

Vasudhārā-nāma-dhāraṇī

佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼

【宋—三藏法師法天譯版】

Namo ratna-trayāya. Namo bhagavate vajra-dhara-sāgara-nirghoṣāya
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, su-rūpe su-
vadane bhadre su-bhadre bhadravati candravati, maṅgale maṅgale su-
maṅgale maṅgalavati. Ari acale a-capale ud-ghātani ud-dyotani ud-
bhedani ucchadaṇi sasyavati dhanavati dhānyavati, śrīmatī prabhā-matī
amale vimale nir-male, ruh ruh, ruh ruh me sū rūpye vimale capale
maṅgale; ā-lopa-nāsti, vitta-nāsti, avi-nāsti, artha-nāsti, avita-nāsti,
adhana-sthe citra-nāsti viśva-kṣīni, viśva-rūpye vi-śunaḥ śī. Viśuddha-
śīle vi-guṇinīye, anuttare aṅgule bhaṅgure pra-bhaṅgure vi-rame vi-
dharme. Duh me, duh duh me, līli me, kha khale, khi khi me, khu khu
me, ta-tare tāra tāra, ta-tara ta-tara, tāraya tāraya, vajre vajre
vajropame. Ṭaṅke ṭaṅke dhake dhārake, ugge bhoge pūge dake dake,
dhārake ā-vartani pra-vartani varṣaṇi varṣaṇi niṣ-pādani. Bhagavan
vajra-dhara-sāgara-nirghoṣa tathāgatam anu-smara. Sarva tathāgata
satyam anu-smara. Dharma satyam anu-smara. Saṃgha satyam anu-
smara. Taṭ taṭ, pūraya pūraya, pūraṇi pūraṇi, sarva āśā sarva
sattvānāṃ ca bhara bhara bharaṇi. Su-maṅgale śānta-mati, śubha-
mati, mahā-mati, maṅgala-mati, prabhāvati bhadravati, su-candra-mati.
Ā-gaccha ā-gaccha samayam anu-smara svāhā. Ā-varaṇam anu-smara
svāhā. Ā-dhāram anu-smara svāhā. Pra-bhāvam anu-smara svāhā.
Svabhāvam anu-smara svāhā. Dṛḍhim anu-smara svāhā. Tejam anu-
smara svāhā. Jayam anu-smara svāhā. Vi-jayam anu-smara svāhā.
Hṛdayam anu-smara svāhā. Sarva sattva vi-jayam anu-smara svāhā.

吉祥持世根本明

Namo ratna-trayāya. Oṃ, vasudhāre svāhā. Oṃ, śrī vasu-muni svāhā.

吉祥持世心明

Namo ratna-trayāya. Oṃ, vasu śrīye svāhā. Oṃ, śrī vasumati śrīye svāhā. Oṃ, vasu svāhā. Oṃ, lakṣmī putra nivāsiniye svāhā. Namō vajrapāṇaye, śrīye śrī-kari, dhana-kari, dhānya-kari svāhā.

轉譯自：

《佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼經》(一卷)－宋－法天譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六九至六七二頁。藏經編號 No. 1164.

參考：

《佛說兩寶陀羅尼經》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六七至六六九頁。藏經編號 No. 1163.

(Transliterated in the year 1986 from volume 20th serial No. 1164 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60870023 [Monday to Sunday 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

[Rectified again on 1/8/2010.](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝Skype軟件用免費互聯網電話聯繫，我的Skype名為：
chua.boon.tuan